

二、本批示自公佈翌日起生效，但其效力追溯至一九九九年十二月二十日。

二零零零年六月二日

行政長官 何厚鏞

更正

鑑於公佈於二零零零年四月三日第十四期第一組《澳門特別行政區公報》的第43/2000號行政長官批示的文本有不正確處，現更正如下：

第二條：

原文為：“…本批示附件二之式樣表格…”。

應改為：“…載於本批示附件二之式樣表格…”。

第五條：

原文為：“…本批示之附件一之收費表。”。

應改為：“…載於本批示之附件一之收費表。”。

第六條：

原文為：“…自二零零零年四月一日起生效。”。

應改為：“…自公佈翌日起生效。”。

附件二：

原文為：“式樣表格”。

應改為：“根據第43/2000號行政長官批示第二條規定的式樣表格”。

二零零零年六月五日

行政長官 何厚鏞

鑒於公佈於二零零零年四月十日《澳門特別行政區公報》第十五期第一組的第48/2000號行政長官批示，存在不準確之處，現更正如下：

於專業證樣本的背面，載附件中：

原文：“…根據十一月一日法令第71/99/M號（核數師通則）第十一條第一款所述之活動。”

應改為：“…根據十一月一日第71/99/M號法令核准之《核數師通則》所述之活動。”

二零零零年六月七日於行政長官辦公室

行政長官 何厚鏞

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 20 de Dezembro de 1999.

2 de Junho de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Rectificações

Por se terem verificado inexactidões no Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, I Série, de 3 de Abril de 2000, procede-se à sua rectificação.

Nestes termos;

No artigo 2.º, onde se lê: «...apresentação do impresso de modelo anexo II ...»

deve ler-se: «...apresentação do impresso do modelo constante do anexo II...»;

No artigo 5.º, n.º 1, onde se lê: «...tabela em anexo I ao presente despacho»

deve ler-se: «...tabela constante do anexo I ao presente despacho»;

No artigo 6.º, onde se lê: «...entra em vigor no dia 1 de Abril de 2000»

deve ler-se: «...entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação»;

No anexo II, onde se lê: «Impresso de Modelo»

deve ler-se: «Impresso do modelo previsto no artigo 2.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2000».

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Junho de 2000. — O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Tendo-se verificado uma inexactidão no que diz respeito ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, I Série, de 10 de Abril, procede-se à sua rectificação. Assim:

No verso do modelo do cartão profissional, constante em Anexos:

Onde se lê: «...as actividades previstas no n.º 1 do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro (Estatuto dos Auditores de Contas)»

deve ler-se: «... as actividades previstas no Estatuto dos Auditores de Contas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro».

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Junho de 2000. — O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

專業證樣本 Modelo de cartão profissional

前 (frente)

核數師暨會計師註冊委員會 COMISSÃO DE REGISTO DOS AUDITORES E DOS CONTABILISTAS	
登記編號 REGISTO N° _____	批准日期 Autorizado em ____ / ____ / ____
照片 (FOTO)	簽發日期 Data de emissão ____ / ____ / ____
	有效期至 Válido até ____ / ____ / ____
	姓名 Nome : _____
<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div>	

後 (verso)

批准持有人在澳門特別行政區進行根據十一月一日第71/99/M號法令核准之《核數師通則》所述之活動。	
O portador está autorizado a exercer na RAEM as actividades previstas no Estatuto dos Auditores de Contas, aprovado pelo Decreto - Lei n° 71/99/M, de 1 de Novembro.	
持有人 Assinatura do Titular	委員會主席 O Presidente da Comissão
<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	

鑒於公佈於二零零零年四月十日《澳門特別行政區公報》第十五期第一組第二百六十一頁經第48/2000號行政長官批示核准的專業執照樣本，存在不準確之處，現更正如下：

原文：根據“核數師暨會計師註冊委員會”

應改為：根據核數師暨會計師註冊委員會

因此，上述原文中之引號（“ ”）應當刪除。

二零零零年六月七日於行政長官辦公室

行政長官 何厚鏵

Tendo-se verificado uma inexactidão no modelo de alvará, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, I Série, de 10 de Abril, a páginas 261 (em Anexos), procede-se seguidamente à sua rectificação, deste modo:

Onde se lê: «Conforme deliberação da “Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas”»

deve ler-se: «Conforme deliberação da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas»,

eliminando-se, assim, os sinais gráficos (aspas) apostos na versão anterior.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Junho de 2000. — O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

專業執照樣本 Modelo de Alvará



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
核數師暨會計師註冊委員會
COMISSÃO DE REGISTO DOS AUDITORES E DOS CONTABILISTAS

專業執照編號

ALVARÁ N.º _____

根據核數師暨會計師註冊委員會
Conforme deliberação da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas,

於 _____ 之決議，核准
datada de ____ / ____ / ____ foi autorizado que _____

執業地址/總部位於
com domicílio/sede em _____

登記成為
seja registado/a como _____

，並予以發出本執照。
_____, emitindo-se o presente Alvará.

簽發日期：
Data de emissão: ____ / ____ / ____

委員會主席
O Presidente da Comissão,

專業執照樣本 Modelo de Alvará



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
核數師暨會計師註冊委員會
COMISSÃO DE REGISTO DOS AUDITORES E DOS CONTABILISTAS

專業執照編號
ALVARÁ N.º _____

根據核數師暨會計師註冊委員會
Conforme deliberação da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas,

於 _____ 之決議，核准
datada de ____ / ____ / ____ foi autorizado que _____

執業地址/總部位於
com domicílio/sede em _____

登記成為
seja registado/a como _____

_____，並予以發出本執照。
_____，emitindo-se o presente Alvará.

簽發日期：
Data de emissão: ____ / ____ / ____

委員會主席
O Presidente da Comissão,
